

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 22 (1951)

**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Junge protestantische

### **Gärtnerin**

die Kinder gern hat und an der Erziehung mit-helfen möchte, sucht Stelle in Erziehungs- oder Kinderheim zur selbständigen Besorgung des Anstaltsgartens. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre 2416/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Staudenbühlstrasse 69, Zürich 52.

### **Lehrer**

teilverletzt, 50 Jahre, sucht Stelle in Privatschule, **Kinderheim oder Institut**. Lohnansprüche bescheiden. Antritt kann sofort erfolgen.

Anfragen sind zu richten unter Chiffre Y 45780  
Lz an Publicitas Luzern. 2415/I

### **Heimeltern**

suchen in **Fürsorge, Heim- oder Anstalt neuen Wirkungskreis**. Mann ist Lehrer und dipl. Heilpädagog, Frau bewandert in Kinder- und Krankenpflege und Hauswirtschaft. Eventuell käme Anstellung nur für Mann als **Lehrer** usw. in Frage.

Offerten unter Chiffre 2414/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Staudenbühlstrasse 69, Zürich 52.

Gesucht auf 1. Mai 1951

### **Bureauangestellte**

für Telephondienst, Post, Auskunft, Aufnahmen, Statistik und Verwaltungsarbeit. Verlangt wird: Muttersprache deutsch, französisch und englisch fließend, ital. erwünscht, Stenographie und Maschinenschreiben. Alter nicht unter 24 Jahren. In Frage kommt nur Fräulein mit entsprechender Berufsbildung und Praxis mit angenehmen Umgangsformen im Verkehr mit Patienten, Besuchern, Angestellten und Vorgesetzten, mit rascher Auffassungsgabe und Verantwortungsgefühl. Handschriftliche Anmeldungen mit lückenlosem Lebenslauf, Zeugnissen und Referenzen, Photographie und Gehaltsansprüchen sind zu richten an die: 1380/I

**Verwaltung des Bezirksspitals in Interlaken.**

Wir suchen auf 1. März 1951 jüngere, fleissige Tochter, die gut nähen kann, als

### **Zweite Lingère**

in die Nähstube unseres Altersheimes. Anfangslohn Fr. 170.— plus freie Station. — Offerten erbeten an die: 1379/I

**Verwaltung der Wäckerlingstiftung Uetikon a. S.**

Infolge Pensionierung ist in der Heil- u. Pflegeanstalt Breitenau in Schaffhausen auf den **1. Juli 1951** eventuell früher die Stelle einer

### **Oberköchin ev. Küchenchef**

neu zu besetzen.

Verlangt werden gute Ausbildung (Köchinnenlehre), Kenntnisse der Diätküche, Fähigkeiten im Umgang mit dem Personal. Geboten werden geregelte Ferien- und Freizeit, Pensionskasse obligatorisch, gute Arbeitsverhältnisse.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnissen, Referenzen, Gehaltsansprüchen sind **bis 10. Februar 1951** zu richten an die 1376/I

**Verwaltung  
der Kantonalen Heil- u. Pflegeanstalt Breitenau  
Schaffhausen.**

Lediger protestantischer, 46jähriger

### **Landwirt**

sucht per sofort oder nach Vereinbarung Stelle in Heim oder Anstalt.

Offerten unter Chiffre 2417/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Staudenbühlstrasse 69, Zürich 52.

Infolge Pensionierung ist in der Heil- u. Pflegeanstalt Breitenau in Schaffhausen auf den **1. April 1951** die Stelle eines

### **Gärtners**

neu zu besetzen.

Verlangt werden gute Ausbildung, Erfahrung im Freiland- und Treibgemüsebau, in Setzlingsanzucht und in der Obstbaumpflege.

Offerten mit Lebenslauf, Referenzen, Gehaltsansprüchen und Zeugnissen sind **bis 31. Januar 1951** zu richten an die 1377/I

**Verwaltung  
der Kantonalen Heil- u. Pflegeanstalt Breitenau  
Schaffhausen.**

Pflichtbewusster, strebsamer

### **Aufseher**

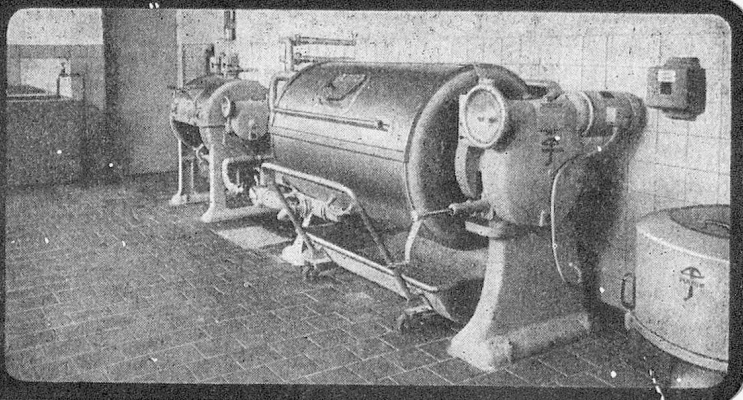
sucht auf Frühjahr 1951 neuen, interessanten Wirkungskreis. Praktische und theoretische Ausbildung als Landwirt, gute Allgemeinbildung, kaufmännische Kenntnisse, Kenntnisse im Samariterdienst, Erfahrung im Umgang mit Sträflingen, Anstaltsinsassen, Zöglingen und Saisonarbeiter.

Offerten unter Chiffre 2418/I an die Zentrale Stellenvermittlung VSA, Staudenbühlstrasse 69, Zürich 52.

# FERRUM

Waschmaschinen  
Zentrifugen  
Glättemaschinen  
Trockenmaschinen

FERRUM AG. RUPERSWIL  
Verkaufsbüro Zürich



## Ob ein Nähfaden gut ist

hängt von der Qualität des Zwirns ab. Für Mettler-Faden wird nur gutes, langfaseriges Material auf den modernsten Maschinen verarbeitet. Das ergibt seine hohe Reissfestigkeit und sein geschmeidiges Gleiten — zwei Vorzüge, die die Frauen ganz besonders schätzen.



## Chromnickelstahl- und Silberwaren

sämtliche Artikel für Küche und Tisch! Schweizerprodukte!

Vorteilhaft und preiswert durch **Chromstahl-Vertrieb, Brugg**

POSTFACH 4

# AMBROSIA

**Speiseöl und Speisefett**  
beide erstklassig

## TEXTON

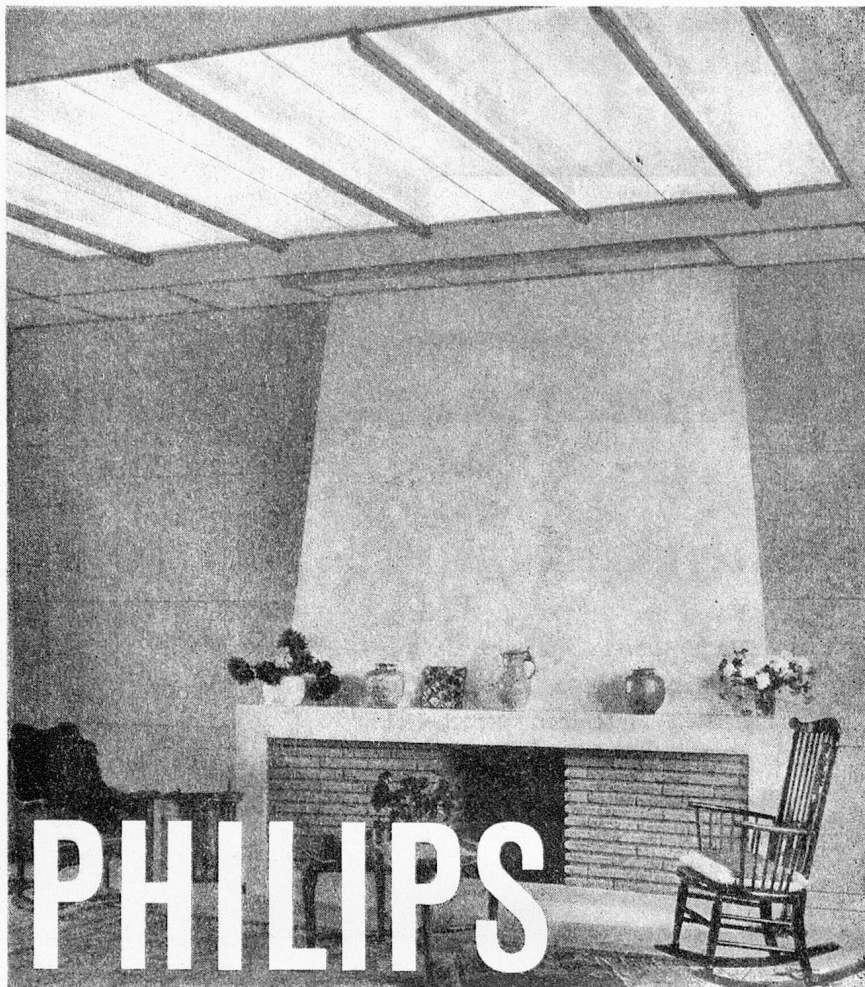
*Würze - ausgiebiger!*

HACO GESELLSCHAFT AG. GÜMLIGEN



PHILIPS AG. ZÜRICH Manessestrasse 192  
Telefon (051) 25 86 10  
PHILIPS S.A. Genève, quai Wilson 33  
Tél. (022) 2 63 50

PHILIPS FÜR LICHT



# PHILIPS

## Die künstliche Beleuchtung ist für einen Unternehmer lebenswichtig.

Sei es im Büro, im Schaufenster, im Atelier  
im Verkaufsraum, in der Werkstatt,

immer entscheidet die künstliche Beleuchtung letzten Endes darüber, ob Ihre produktionstechnischen Einrichtungen, die repräsentative Gestaltung eines Raumes, die Leistungsfähigkeit Ihres Personals voll ausgenützt werden können. Eine lichttechnisch gut durchdachte Lösung des Beleuchtungsproblems in einem Raum schafft Behaglichkeit und Wohlbefinden. Nur damit können Produktions- und Umsatzziffern gesteigert und die Rendite eines Betriebes verbessert werden. Lichttechnisch gute Beleuchtungsprojekte findet man aber nicht auf der Strasse und können auch nicht vom Laien gemacht werden, denn es braucht hierfür die Erfahrung und das Wissen eines Fachmannes. Zögern Sie deshalb nicht, die Hilfe und den Rat unseres lichttechnischen Büros in Anspruch zu nehmen.

### PHILIPS liefert:

*Fluoreszenz-Lampen TL 20, 25, 40 und 65 Watt in verschiedenen Lichtfarben. Vorschaltgeräte induktiv und kapazitiv (Duo-Schaltung) mit dem SEV-Prüfzeichen. Lampenfassungen, Starter, Starterfassungen, Kondensatoren usw. Ferner eine grosse Auswahl von Leuchten für jeden Zweck, auf Wunsch auch Sonderanfertigungen.*

### GUTSCHEIN für eine Broschüre „Moderne Beleuchtung“

Firma:

Adresse:

*Bitte ausschneiden und an die Philips AG Zürich bezw. an die Philips S.A. Genève senden*